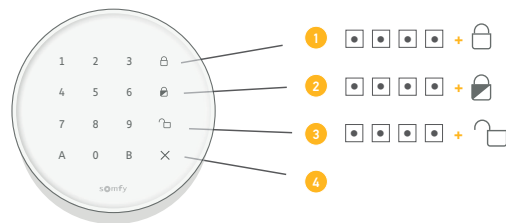


Using the indoor keypad

FR Utilisation du clavier intérieur / **ES** Uso del teclado interior / **IT** Utilizzo del tastierino interno
DE Verwendung des Bedienteils für den Innenbereich / **NL** Gebruik van het bedieningspaneel binnen



- 1** **EN** Activating the protection / **FR** Activation de la protection / **ES** Activación de la protección
IT Attivazione della protezione / **DE** Aktivierung der Sicherheitsfunktionen / **NL** Activering van beveiliging
- 2** **EN** Night-mode activation / **FR** Activation du mode nuit / **ES** Activación del modo noche
IT Attivazione modalità notte / **DE** Aktivierung des Nachtmodus / **NL** Activering van nachtmodus
- 3** **EN** Deactivating the protection / **FR** Désactivation de la protection / **ES** Desactivación de la protección
IT Disattivazione della protezione / **DE** Deaktivierung / **NL** Deactivering van beveiliging
- 4** **EN** Cancelling a wrong code or error return (red light) / **FR** Annulation d'un code erroné ou retour d'erreur (lumière rouge) / **ES** Anulación de un código erróneo o indicación de error (luz roja)
IT Annullamento di un codice errato o di un messaggio di errore (luce rossa) / **DE** Löschen eines falschen Codes oder einer Fehlermeldung (rotes Licht) / **NL** Annuleren van verkeerde code of foutmelding (rood lampje)

EN To change the code, go to the application. / **FR** Pour changer le code, rendez-vous dans l'application.
ES Para cambiar el código, acceda a la aplicación. / **IT** Per cambiare il codice, entrare nell'applicazione.
DE Um den Code zu ändern, rufen Sie die App auf. / **NL** U kunt de code wijzigen in de app.

Technical information

EN Wireless operating distance of up to 200 m / 656 ft (in open air) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | 2 year battery life (with normal use) | Tamper protection | Size / weight: 113x28 mm / 178 g | Operating temperature 10-40° C

FR Portée radio jusqu'à 200 m (en champ libre) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie : 2 ans sur piles (en utilisation normale) | Autoprotection | Taille / poids : 113x28 mm / 178 g | Température de fonctionnement 10-40° C

ES Alcance de radio hasta 200 m (en campo abierto) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Vida útil de las pilas de 2 años (en el uso normal) | Autoprotección | Tamaño / peso: 113x28 mm / 178 g | Temperatura de funcionamiento 10-40° C

IT Copertura radio fino a 200 m (in campo aperto) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | 2 anni di autonomia delle batterie (in uso normale) | Autoprotezione | Dimensioni / peso: 113x28 mm / 178 g | Temperatura d'esercizio 10-40° C

DE Funkreichweite bis zu 200 m (im Freien) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Batterielebensdauer 2 Jahre (bei normaler Nutzung) | Selbstschutz | Größe / Gewicht: 113x28 mm / 178 g | Betriebstemperatur 10-40° C

NL Draadloos bereik tot 200 m (in open ruimte) | Radio Somfy Protect (868 MHz-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | 2 jaar batterijduur (bij normaal gebruik) | Automatische beveiliging | Afmetingen / gewicht: 113x28 mm / 178 g | Bedrijfstemperatuur 10-40° C



EN Ensure batteries are separated from other types of waste and are recycled via your local recycling centre.
FR Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.
ES Separe las pilas y baterías de los otros tipos de desechos y recíclelos en su sistema local de recogida. **IT** Separare le pile e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarle attraverso il proprio sistema locale di raccolta. **DE** Achten Sie darauf, dass Sie Batterien und Akkus getrennt von anderem Müll sammeln und sie über Ihr örtliches Sammelsystem der Wiederverwertung zuführen. **NL** Let erop batterijen en ander afval te scheiden en via uw lokale inzamelsysteem te recyclen.



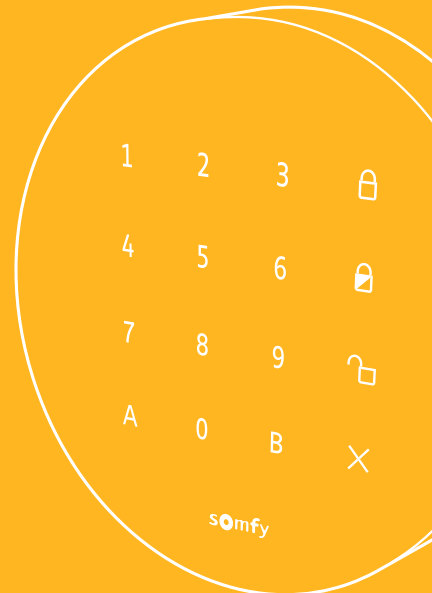
EN Do not throw the end-of-life product with household waste. It is your responsibility to eliminate all your waste electrical and electronic equipment by asking the distributor to take it back or by using the selective collection system provided by the local authority. **FR** Ne pas jeter le produit hors d'usage avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité d'éliminer tous vos déchets d'équipements électriques et électroniques en les faisant reprendre par leur distributeur ou en utilisant les moyens de collecte sélective mis à disposition par la commune.
ES No tire el producto usado con los residuos domésticos. Usted es responsable de desechar todos los residuos de equipos eléctricos y electrónicos haciéndolos llegar a su distribuidor o utilizando los medios de recogida selectiva de su municipio. **IT** Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente conferire i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche al distributore locale o ai centri di raccolta del proprio comune.
DE Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Lassen Sie das Produkt vom Lieferanten zurücknehmen oder nutzen Sie die von der Kommune bereitgestellten Möglichkeiten der Mülltrennung. **NL** Gooi het afgedankte product niet weg met het huisvuil. Het is uw verantwoordelijkheid om al uw elektrisch en elektronisch afval af te voeren door het te laten terugnemen door de leverancier of door het in te leveren bij een inzamelpunt van de gemeente.



V1.0. 02/2021

INDOOR KEYPAD

User guide



somfy®

Installation instructions

FR Consignes d'installation / **ES** Instrucciones de instalación / **IT** Informazioni sull'installazione / **DE** Installationsanleitung / **NL** Installatie-instructies



Log in to your account

EN Log in to your account on "Somfy Protect" App.
FR Connectez-vous à votre compte sur l'application "Somfy Protect".
ES Acceda a su cuenta en la aplicación "Somfy Protect".
IT Collegati al tuo account nell'app "Somfy Protect".
DE Melden Sie sich bei Ihrem Account über die «Somfy-Protect» App an.
NL Inloggen op een account over de "Somfy Protect" -app.



Follow the instructions

EN Carefully follow the installation's instructions in the application.
FR Suivez attentivement les conseils de pose présentés dans l'application.
ES Siga atentamente las recomendaciones sobre el posicionamiento que aparecen en la aplicación.
IT Seguire le raccomandazioni di installazione presentate nell'applicazione.
DE Befolgen Sie Schritt für Schritt die Installationsanweisungen in die App.
NL Volg de installatie-instructies in de applicatie.

Need Help ?

FR Besoin d'aide ? / **ES** ¿Necesita ayuda ?
IT Serve aiuto? / **DE** Benötigen Sie weitere Hilfe? / **NL** Hulp nodig?

www.somfyprotect.com/support

3 Installation methods

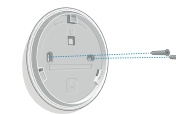
FR 3 modes d'installation / **ES** 3 modos de instalación / **IT** 3 modalità di installazione
DE 3 Installationsmöglichkeiten / **NL** 3 installatiemethoden



EN Placed on a piece of furniture (pads provided)
FR Posé sur un meuble (patins fournis)
ES Colocado sobre un mueble (almohadillas incluidas)
IT Posato su un mobile (piedini forniti)
DE Abstellung auf einem Möbelstück (Stützfüße im Lieferumfang enthalten)
NL Op een meubel geplaatst (voetjes meegeleverd)



EN Glued to a clean, flat painted surface (adhesive tapes provided)
FR Collé sur une surface peinte, propre et plane (adhésifs fournis)
ES Pegado a una superficie pintada, limpia y lisa (autoadhesivos incluidos)
IT Incollato su una superficie verniciata, pulita e piana (biadesivo fornito)
DE Kleben auf eine lackierte, saubere und ebene Fläche (Doppelseitiges Klebeband im Lieferumfang enthalten)
NL Vastgekleefd op een geveerd, schoon en vlak oppervlak (stickers meegeleverd)



EN Screwed to the wall (Ø 3.5 countersunk or flat head screws recommended)
FR Vissé au mur (vis de Ø 3,5 à tête fraisée ou plate recommandées)
ES Atornillado a la pared (recomendado: tornillo del Ø 3,5 de cabeza fresada o plana)
IT Avvitato al muro (viti di Ø 3,5 a testa piatta o fresata consigliate)
DE Verschraubung an der Wand (Ø 3,5 Senk- oder Flachkopfschrauben empfohlen)
NL Vastgeschroefd aan de muur (Ø 3,5 verzonken of platte schroeven aanbevolen)

EN Maximum installation height: 2 m - 6.5 ft / **FR** Hauteur maximale d'installation : 2 m
ES Altura máxima de instalación: 2 m / **IT** Altezza massima di installazione: 2 m
DE Maximale Installationshöhe: 2 m / **NL** Maximale installatiehoogte: 2 m

Batteries replacement

FR Remplacement des piles / **ES** Sustitución de las pilas / **IT** Sostituzione delle batterie
DE Batterien auswechseln / **NL** Batterijen vervangen



EN Disable your system before changing the batteries. Remove the keypad front panel, change the batteries (2x 1.5 V alkaline AA) and reattach.

FR Avant de changer les piles, pensez à désactiver votre système. Retirez la face avant du clavier, changez les piles (2x 1,5V alcalines AA) et refixez-la.

ES Antes de cambiar las pilas, desactive el sistema. Retire la cubierta delantera del teclado, cambie las pilas (2 pilas alcalinas AA de 1,5 V) y vuelva a colocarla.

IT Prima di sostituire le pile, disattivare il sistema. Rimuovere il pannello anteriore del tastierino, sostituire le pile (2 da 1,5 V alcaline AA) e rimontarlo.

DE Vergessen Sie nicht, das System zu deaktivieren, bevor Sie die Batterien auswechseln. Nehmen Sie die Vorderseite des Bedienteils ab, wechseln Sie die Batterien (2 x 1,5 V Alkalibatterien vom typ AA) aus und bringen Sie die Vorderseite wieder an.

NL Denk eraan om uw systeem te deactiveren voordat u de batterijen vervangt. Verwijder het voorpaneel van het bedieningspaneel, vervang de batterijen (2 AA-alkalinebatterijen van 1,5 V) en plaats het voorpaneel terug.